

## **Dodatok č. 10**

### **k Zmluve**

**medzi Ministerstvom financií Slovenskej republiky a Národnou bankou Slovenska**  
zo 7. 4. 2006 o poskytovaní bankovo-technických služieb v súvislosti s administráciou

a vedením účtov a evidencie pohľadávok a záväzkov Slovenskej republiky voči zahraničiu

a o úhradách za tieto bankovo-technické služby

**v znení dodatkov č. 1 až 9**

**Ministerstvo financií Slovenskej republiky so sídlom ul. Štefanovičova č. 5, P.O.BOX 82,  
PSČ 817 82 Bratislava 1, IČO: 00151742**

Zastúpené: Petrom Kažimírom, ministrom financií SR

(ďalej len „MF SR“)

**a**

**Národná banka Slovenska so sídlom ul. Imricha Karvaša č. 1, PSČ 813 25  
Bratislava 1, IČO: 30844789**

Zastúpená: Jozefom Makúchom, guvernérom Národnej banky Slovenska

(ďalej len „NBS“)

uzatvorili tento dodatok č. 10 k vzájomnej Zmluve zo 7. 4. 2006 o poskytovaní bankovo-technických služieb v súvislosti s administráciou a vedením účtov a evidencie pohľadávok a záväzkov Slovenskej republiky voči zahraničiu a o úhradách za tieto bankovo-technické služby v znení dodatkov č. 1 až 9 (ďalej len „Zmluva zo dňa 7. 4. 2006“):

### **I.**

Zmluva zo dňa 7. 4. 2006 sa týmto dodatkom č. 10 mení a dopĺňa nasledovne:

1. V čl. V. (Odmena za poskytované služby) sa na konci bodu 2a) dopĺňa táto nová veta:

„Dohodnutá výška zmluvnej paušálnej odmeny za poskytovanie bankovo-technických služieb v roku 2016 je 100 000,00 EUR (slovom: stotisíc eur).“

2. V čl. V. (Odmena za poskytované služby) sa na konci bodu 3a) dopĺňa táto nová veta:

„Paušálnu odmenu za rok 2016 uvedenú v odseku 2a) tohto článku je MF SR povinné (bez vyhotovenia faktúry zo strany NBS) uhradiť na účet NBS č. SK89 0720 0000 0000 0004 6615, swiftový kód NBSBSKXXXX Národná banka Slovenska Bratislava SK.“

## II.

1. Tento dodatok č. 10 nadobúda platnosť a je pre zmluvné strany záväzný odo dňa jeho podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán; tento dodatok č. 10 nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
2. Tento dodatok č. 10 tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy zo dňa 7. 4. 2006. Ustanovenia Zmluvy zo dňa 7. 4. 2006, ktoré neboli upravené týmto dodatkom č. 10, zostávajú platné a nezmenené.
3. Tento dodatok č. 10 sa vyhotovuje v 4 originálnych rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy obdrží Národná banka Slovenska a dva rovnopisy Ministerstvo financií SR.
4. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že tento dodatok č. 10 nebol uzavretý v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok pre niektorú zo zmluvných strán, že zmluvná voľnosť zmluvných strán nie je obmedzená, že sa s týmto dodatkom č. 10 dôkladne oboznámili, rozumejú mu, súhlasia s ním a prostredníctvom svojich oprávnených zástupcov tento dodatok č. 10 podpísali na znak toho, že zodpovedá ich slobodnej a vážnej vôli.

V Bratislave dňa .....

V Bratislave dňa .....

.....  
**Peter Kažimír**  
minister financií SR

.....  
**Jozef Makúch**  
guvernér NBS